



Noor Masjid Kagzi Bazar
Mithadar, Karachi.

www.ishaateislam.net

021-32439799

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
فَسْتَأْذِنُ أَهْلَ الدِّخْلَانِ كَيْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ
دَارُ الْإِفْتَاءِ الشُّورَى
مَجْمُوعَةُ اشَاعَتِ الْإِسْلَامِ پَکِستان



Question:

Just a question out of interest and for research. There is a Hadith in Sahih Bukhari about a Dua for the Mayyit (Deceased):

وَاغْسِلْهُ بِالنَّاءِ وَالثَّلْجِ وَالْبَرَدِ

And cleanse him with water, snow and hail.

What might be the reason of saying water, snow and hail?

Instead of just cleanse him, and ending statement there.

Why the use of these 3 forms of matter?

(Questioner: Faizal Aboo, Chairman Madrasah Noorul Islam, Limbe c/o Mufti Abdul Rahman, Malawi - Africa)

بِاسْمِهِ تَعَالَى وَتَقَدَّسَ الْجَوَابُ:

This Hadith reflects the deep spiritual and symbolic meanings embedded in Islamic prayers and Duas.

The Hadith you mentioned is indeed a beautiful and profound one. The use of water, snow, and hail in the Dua for the deceased can be understood in several ways:

1. **Purification:** Water is a universal **symbol of purification** and cleansing. Snow and hail, being **different forms of water**, emphasize the **thoroughness and completeness** of the purification as a symbol of **forgiveness and mercy of different types of sins**.

2. **Coolness and Comfort:** Snow and hail are associated with **coolness**. In the context of the Dua, they may symbolize a plea for the deceased to be granted comfort and **relief from the heat of the grave and the trials of the afterlife**.
3. **Symbolic or Metaphorical Meanings:** In Islamic tradition, snow and hail can also symbolize purity and the washing away of sins. The mention of these elements in the **Dua may be a way of asking for the deceased to be cleansed of their sins and to be granted a state of purity**.

WHY USE SYMBOLIC AND METAPHORICAL WORDS:

Metaphors and similes تشبيه واستعارة enrich the Arabic language, making it more expressive, culturally resonant, and aesthetically pleasing.

Metaphors and similes are used in Arabic for several reasons:

1. **Expressiveness:** Arabic is a highly expressive language, and metaphors and similes add depth and vividness to the language. They help convey complex ideas and emotions in a more relatable and impactful way.
2. **Clarity and Emphasis:** Metaphors and similes can make abstract or difficult concepts easier to understand by comparing them to more familiar or concrete images. They also emphasize certain qualities or characteristics, making the message more memorable.
3. **Cultural Significance:** Arabic literature, poetry, and religious texts, such as the Quran, are rich with metaphors and similes. These figures of speech are deeply embedded in the cultural and literary traditions of the Arab world.

4. **Aesthetic Appeal:** The use of metaphors and similes enhances the beauty and elegance of the language. Arabic speakers often appreciate the artistry and creativity involved in crafting these comparisons.

References:

قال أبو العباس أحمد بن عمر القرطبي (ت ٦٥٦):

وأن هذا على معنى المبالغة والتمثيل

(المفهم لما أشكل من تلخيص كتاب مسلم، كتاب الجنائز، باب الدعاء للميت، وأين يقوم الإمام من المرأة، ٢ / ٦١٤، ط: دار ابن كثير، دمشق، بيروت)

قال أبو عبد الله شهاب الدين التوربشتي (ت ٦٦١) :

(اللهم اغسل خطاياي بالماء والثلج والبرد)؛ قلت: ذكر أنواع المطهرات المنزلة من السماء التي لا يُمكن حُصول الطهارة الكاملة إلا بأحدها؛ تبياناً لأنواع المغفرة التي لا تخلص من الذنوب إلا بها، أي طهرني من الخطايا بأنواع مغفرتك التي هي في تمحيص الذنوب بمثابة هذه الأنواع الثلاثة في إزالة الأرجاس والأوضار ورفع الجنابة والأحداث. ويحتمل أنه يسأل الله تعالى أن يغسل خطايا هذه الأنواع التي يستعملها المتطهرون لرفع الأحداث؛ والمعنى: كما جعلتها سبباً لحصول الطهارة فاجعلها سبباً لحصول المغفرة؛ وبيان ذلك في حديث أبي هريرة أعن النبي ﷺ: (إذا توضأ العبد المسلم أو المؤمن فغسل وجهه خرج من وجهه كل خطيئة نظر (معها) بعينه مع الماء أو مع آخر قطر الماء...) الحديث

(الميسر في شرح مصابيح السنة للتوربشتي، كتاب الصلاة، باب: ما يقرأ بعد التكبير ١ / ٢٣٣، ط: مكتبة نزار مصطفى

الباز، الطبعة: الثانية، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ هـ)

قال شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي (ت ٧٤٣)

ويمكن أن يراد بالماء عفو الله تعالى عنهم أو التوبة منهم، كما ورد: «اللهم اغسل خطاياي بالماء والثلج والبرد (شرح المشكاة للطبيي الكاشف عن حقائق السنن، كتاب الرؤيا، ٩/ ٣٠١٤، مكتبة نزار مصطفى الباز مكة المكرمة - الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م)

قال شرف الدين الحسين بن عبد الله الطبيي (ت ٧٤٣) في مقام آخر:

ويمكن أن يقال: ذكر الثلج والبرد بعد الماء المطلوب منهما شمول أنواع الرحمة بعد المغفرة لإطفاء حرارة عذاب النار التي هي في غاية الحرارة، لأن عذاب النار تقابله الرحمة، ونظيره قوله: برد الله مضجعه، أي رحمه ووقاه عذاب النار. وقولهم: برد الله عين بنيه، أي سره، وسخن الله عين عدوك، أي أحزنه. فعلي هذا التقدير يكون التركيب من باب قوله: متقلداً سيفاً ورمحاً. أي اغسل خطاياي بالماء، أي اغفرها، وزد علي الغفران شمول الرحمة، ثم طلب المباحة بينه وبين الخطايا، ثم طلب تنقية ما عسى أن يبقى شيء من تلك الخطايا تنقية تامة، ثم سأل ثالثاً بعد الغفران غاية الرحمة تحلية بعد التحلية، فيكون هذا التأويل أجمع. والله أعلم.

(شرح المشكاة للطبيي الكاشف عن حقائق السنن، كتاب الصلاة، باب ما يقرأ بعد التكبير، ٣/ ٩٨٨، مكتبة نزار مصطفى الباز مكة المكرمة - الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م)

قال زين الدين عبد الرحمن بن أحمد بن رجب البغدادي الدمشقي (ت ٧٩٥ هـ):

إطفاء حرارتها وحريقها للقلب بأعظم ما يوجد في الدنيا إنقاء وتبريداً، وهو الماء والثلج والبرد.

(فتح الباري شرح صحيح البخاري، كتاب الآذان، باب ما يقول بعد التكبير، ٦/ ٣٧٣، مكتبة الغرباء الأثرية - المدينة النبوية، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٦ م)

والله تعالى أعلم بالصواب

Written by

M. Tahir

أبو الليث محمد طاهر قادري
(المُتَخَصِّص في الفقه الإسلامي)

Abul Laith Muhammad Tahir Qadri

18 January 2024 CE

17 Rajab ul Murajjab 1446 AH

TF-2050

Checked & Verified by

عبد الله محمد ناعمي

Dr Mufti Muhammad Ataullah Naeemi

Sheikh ul Hadith Jamia tun Noor &
Head of Dar ul Ifta An Noor
Jamiat Ishaat Ahlus Sunnah, Pakistan
Karachi

بلتاج ناعمي

Mufti Junaid Attari Naeemi

Dar ul Ifta An Noor
Jamiat Ishaat Ahlus Sunnah, Pakistan
Karachi

Mufti Abdul Rehman

Darul Ifta Gareeb Nawaz
Limbe Jama Masjid Malawi
Central Africa



Mufti Muhammad Farhan Qadri

Head of Darul Ifta Az Ziyaia
Karachi